

CGM 12DE



SERIE 2

Questi gruppi elettrogeni sono allestiti con motori Diesel Lombardini ad avviamento elettrico (con chiave e batteria).

Alternatore con tensione 400 Volt Trifase con neutro accessibile o 230 Volt Monofase – 50 Hz montati su telaio di base.

Quadro elettrico per il comando manuale fissato sul gruppo. Applicazioni principali: villette isolate, camping, rifugi alpini, piccoli cantieri, ristoranti, allevamenti, industrie artigiane, centri sportivi, stazioni di servizio eccetera.

I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti ad un uso di emergenza non continuativo, si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 Hr/anno.

These Generating Sets are manufactured with Lombardini Diesel Engine, electric starting (with key and battery). Generator 400V 3-phases+N or 230V 1-phase - 50 Hz mounted on base frame. Manual control panel fixed on generating set.

Main use: small houses, camping, mountain refuges, restaurants, farms, small factories.

These generating sets work at 3000 R.P.M. They have been designed for stand-by use. It is not recommended a use for more than 6 hours continuously or more than 500 hours per year.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel Lombardini, démarrage électrique (avec batterie). Alternateur avec courant alternée 400V Triphasé+Neutre ou 230V Monophasé - 50Hz monté sur châssis fixé. Tableau électrique manuel monté sur le générateur.

Applications principales: habitations, petits chantiers, chalets, camping, restaurants, etc.

Les groupes électrogènes à 3000 TR/MN sont pour utilisation en secours et pas en continu. Il n'est pas recommandé l'utilisation pour plus que 6 heures en continu et pour plus que 500 heures par an.

AGG. JAN 2014

Gruppo Elettrogeno Generating set - Groupe électrogène

Potenza Elettrica in continuo

Prime power [KVA] 12
Puissance en continu

Potenza Elettrica in continuo

Prime power [KW] 10
Puissance en continu

Potenza Elettrica in emergenza

Stand-by power [KVA] 13,2
Puissance de stand-by

Potenza Elettrica in emergenza

Stand-by power [KW] 10,6
Puissance de stand-by

Voltaggio

Voltage [V] 230
Tension

Frequenza

Frequency [Hz] 50
Fréquence

Cosφ 0,8

Numero di giri

RPM [rpm] 3000
TR/MN

Avviamento

Starting
Électrique con batteria
Démarrage
Électrique with battery
Électrique avec batterie

Autonomia gruppo aperto

Running time open generating set [h] 1,4
Autonomie groupe électrogène ouvert

Autonomia gruppo silenziato

Running time silenced generating set [h] 3,5
Autonomie groupe électrogène silencieux

Rumorosità a 7mt gruppo aperto

Open generating set noise level at 7mt dB(A) 77
Niveau de bruit à 7mt d'un groupe ouvert

Rumorosità a 7mt gruppo silenziato

Silenced generating set noise level at 7mt dB(A) 70
Niveau de bruit à 7mt d'un groupe silencieux



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

Dimensioni e peso Dimensions and weight – Dimensions et poids

			Aperto Open Ouvert	Silenziato Silenced Silencieux
Lunghezza Lenght Longueur	[mm]		910	1200
Larghezza Width Largeur	[mm]		600	620
Altezza Height Hauteur	[mm]		750	700
Peso Weight Poids	[kg]		170	235

Motore – Engine – Moteur

Produttore <i>Manufacturer</i> Producteur		LOMBARDINI
Modello <i>Model</i> Modèle		25LD 425/2
Raffreddamento <i>Cooling system</i> Système de refroidissement		Aria <i>Air</i> Aire
Potenza <i>Power</i> Puissance	[Hp/kW]	14,2/10,5
N. cilindri <i>Nr. Of cylinders</i> Nombre de cylindres		2
Cilindrata <i>Displacement</i> Déplacement	[cm ³]	851
Capacità serbatoio gruppo aperto <i>Tank capacity of an open generating set</i> Capacité du réservoir du groupe ouvert	[L]	4
Capacità serbatoio gruppo silenziato <i>Tank capacity silenced generating set</i> Capacité du réservoir du groupe silencieux	[L]	10
Consumo ¼ carico <i>Consumtion ¼ load</i> Consommation ¼ charge	[L/h]	2,8
Capacità olio <i>Engine oil capacity</i> Capacité d'huile	[L]	1,7

Alternatore – Alternator – Alternateur

Produttore <i>Manufacturer</i> Producteur		LINZ
Numero di poli <i>Poles number</i> Nombre de pôles		2
Numero di fasi <i>Phases number</i> Nombre de phases		1
Regolazione <i>Regulation</i> Réglementation		Condensatore <i>Capacitor</i> Condensateur
Tipo <i>Type</i> Type		Senza spazzole <i>Brushless</i> Brushless
Sovraccarico accettato <i>Overload accepted</i> Surcharge accepté		10,00%
Precisione della tensione <i>Voltage accuracy</i> Précision de la tension		±5%

EQUIPAGGIAMENTI - EQUIPMENTS – EQUIPEMENTS

Dotazione di serie Standard equipment – Equipement standard



Motore diesel
Diesel engine
Moteur à diesel



Alternatore monofase
Single-phase alternator
Alternateur monophasé



Liquidi di primo riempimento
First oil filling
Remplissage initial des fluides



Basamento supporto verniciato a 2 componenti
Base frame painting at 2 components
Châssis fixe peints à 2 composants



Gommini antivibranti
Vibration dampers
Amortisseurs de vibrations



Batteria 12V
Battery 12V
Batterie 12V



Quadro elettrico manuale con 1 presa CEE 16A 3 poli 230V, 1 presa CEE 32A 3poli 230V, interruttore magnetotermico con sportellino protezione IP55, voltmetro e termico.
Electric Manual Panel with 1 230V ECC socket 16A and 1 230V ECC socket 32A, 1 magnetothermal switch, voltmeter and circuit breaker
Panneau manuel avec une prise CEE 16A 230V et une prise CEE 32A 230V, un interrupteur magnetothermal de protection, voltètre et disjoncteur.

Optionals applicabili Optionals – Optionnels



Carrellino per il trasporto manuale
Slow trailer for manual transport
Remorque lente pour le transport manual



Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)
Alternator with automatic voltage regulator (AVR)
Alternateur avec régulateur électronique de tension (AVR)



Quadro automatico con commutazione rete/gruppo
Automatic panel with automatic transfer switch
Panneau électrique automatique avec inverseur



Cabina silenziosa 70dba a 7 metri
Sound proof canopy 70dba at 7 meters
Capotage insonorisé de 7dba à 7 mètres